



En este Boletín:

- ¿Está usted en un SFHA?1
- Prepárese para el Monzón1
- Inundaciones Suceden1
- Valles de Inundación—Explicadas 2
- Asegure su Propiedad 2
- Construya con Responsabilidad 2
- No Cruce Carreteras Inundadas 2
- Protegiendo los Valles de Inundación 3
- Protegiendo su Propiedad 3
- Sistemas Sépticos y Valles de Inundaciones ... 3
- ¿Preocupado Acerca de Inundaciones 3
- Información de Contacto 3
- Inundaciones—Realidades y Figuras 4

Su Propiedad Puede Estar Ubicada Dentro o Cerca de una Zona Especial de Riesgo

Este boletín se envía anualmente a los residentes que poseen inmuebles que están ubicados dentro o cerca de áreas sujetas a inundaciones identificadas por la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) en los mapas de Tarifa de Seguro Contra Inundación. FEMA define las zonas de especial riesgo de inundación como las zonas terrestres ("Valles de inundación") que tienen el riesgo del uno por ciento de ser inundadas por aguas de lluvia en cualquier año.

Saber su riesgo de inundación es el primer paso para estar preparado para cuando esto ocurre. El Distrito de Control de Inundaciones del Condado Pinal les invita a aprender más acerca de estos mapas y de sus riesgos de inundación llamándonos al 520-866-6411 o visitando nuestro formulario de solicitud de información de inundaciones en la página web: <http://pinalcountvaz.gov/Departments/PublicWorks/FloodControlDistrict/Pages/FloodInfoRequest.aspx>. Si tienen Google Earth instalado en su computador, descargar fácilmente el mapa de información haciendo a la Plataforma de Información de mapas de FEMA aquí:

<https://hazards.fema.gov/femaportal/wps/portal/NFHLWMSkmzdownload>



¿Estás listo para la Estación de los monzones ?

Inundaciones pueden ocurrir en cualquier momento, con poca o ninguna advertencia. La temporada del monzón es especialmente propensa a inundaciones aunque inundaciones y tormentas intensas han ocurrido en otras épocas del año. En Arizona, la temporada de monzón se extiende desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre. Este periodo es propenso a tener tormentas repentinas de lluvia, de polvo, y inundaciones repentinas.

Prepararse para la temporada del monzón es algo en que todos deben participar. La preparación comienza con la planificación por adelantado. Durante la temporada de monzones asegúrese de ver los pronósticos meteorológicos actuales y planee sus actividades diarias consecuentemente. También vale la pena tomar nota de cuales son las áreas de que se sabe están sufriendo inundaciones repentinas y estar preparado a cambiar su ruta o retrasar su salida si es necesario. Para más información sobre seguridad durante el Monzón, por favor visite <http://www.monsoonsafety.org/>

Cada familia también debe preparar un equipo emergencias para la familia en caso de condiciones climatológicas severas. El equipo de emergencia debe contener artículos de primera necesidad, como alimentos, agua, y ropa resistente, para sostener a su familia durante tres días debido a que los servicios de energía eléctrica, gas y agua podrían ser interrumpidos. Su equipo de emergencia debe contener suficiente agua para su familia para por lo menos tres días, alimentos no perecederos y un botiquín de primeros auxilios.



Tormenta del Polvo Cerca de Casa Grande, Condado de Pinal

Para más información acerca de que debe contener su equipo de emergencias, visite la página web de FEMA aquí: <http://www.ready.gov/basic-disaster-supplies-kit>

Inundaciones Ocurren en el Condado de Pinal

El Condado Pinal no es extraño a lluvias e inundaciones. Nuestro clima y terreno único nos hace susceptibles a ambos cuando menos lo esperamos. El Condado de Pinal es propenso a sufrir inundaciones de 100 años, 500 años, o más. De hecho, en 1983 en algunas zonas del condado, las inundaciones resultantes de la tormenta tropical Octave registraron inundaciones de más de 100 años.

Esta tormenta fue particularmente devastadora debido a que causó más de \$ 45 millones de dólares en daños (U.S. Cuerpo de Ingenieros del Ejército, 1994). Desde entonces inundaciones de significancia han ocurrido en el Condado Pinal en 1993, 2004, y en fechas tan reciente como en el 2012.



Inundaciones en la Ciudad de Maricopa, Octubre del 1983. Hoy en día, la ciudad de Maricopa es el hogar de cerca de 45.000 residentes. Gran parte de la ciudad hoy en día sigue designada como Área Especial de Riesgo de Inundación.



Condado de Pinal, Agosto 2014

Incluso pequeñas tormentas pueden producir inundaciones que ponen en peligro propiedades y estructuras. En 2014, el personal del Condado realizó más de 150 visitas a viviendas y negocios para investigar problemas de inundaciones y drenaje. Poco más del 20% de las propiedades que se visitaron habían sufrido daños de inundación dentro o alrededor de la estructura que al final requirieron limpieza o reparación significativas. De los que sufrieron inundaciones dentro de sus viviendas, sólo 3 de estas estructuras se encontraban en un Área Especial de Riesgo de Inundación de acuerdo a los mapas de FEMA.

Valles de Inundación — Explicadas

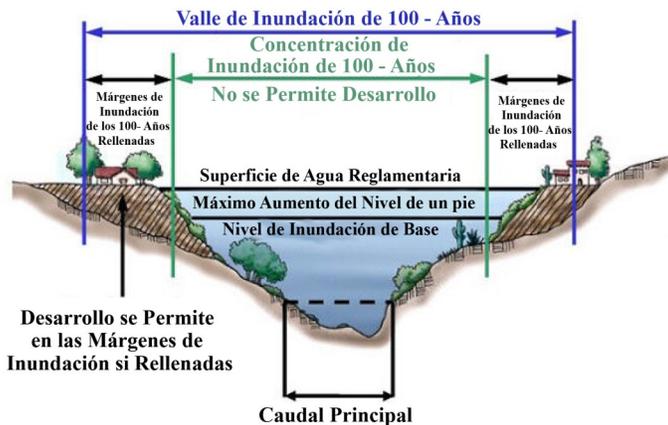
Una forma de definir este tipo de inundaciones es por su probabilidad, o la probabilidad, de ocurrir en cada año. Por ejemplo, una persona que vive en el borde del valle de inundación de 100 años tiene una probabilidad del uno (1) por ciento de sufrir una inundación en cualquier año. El riesgo de inundaciones aumenta a medida que se acerca al centro del caudal y más profundo en la Valle de inundación de 100 años. Durante 30 años de una hipoteca tiene una probabilidad del 26% de sufrir una inundación de 100 años. Una inundación de 500 años tiene una probabilidad del 0.2 por ciento de ocurrir cada año.

Terminología

Caudales Efimeros- Una arroyo que fluye sólo brevemente durante y después de un período de lluvias en la cercanía del arroyo.

Cuencas- El área de tierra que contribuye al flujo de un caudal incluyendo todos los ríos, arroyos, etc. que desbocan en él.

Es importante señalar que las valles de inundación, tal como se definen en los Mapas de Tarifa de Seguro de Inundación de FEMA, muestran las inundaciones de los 100 años y 500 años cuando nuestros ríos o caudales efimeros reciben lluvias que contribuyen desde la cuenca superior. Los mapas no tienen en cuenta las inundaciones de fuentes locales, tales como cunetas o alcantarillas. Además de esto, los mapas de FEMA no muestran áreas susceptibles a inundaciones por tormentas más frecuentes, como una causada por pequeñas tormentas locales.



Seguridad Durante Inundaciones: No Cruce Carreteras Inundadas

Estamos seguros que usted ha oído la frase "Devuélvete. No te ahogues." En el Condado de Pinal esto no podría ser más aplicable. ¿Sabías que el dieciocho por ciento de las víctimas mortales de las inundaciones en los EE.UU., en 2012 se produjo cuando la gente caminaba en zonas inundadas? El cuarenta por ciento de las muertes relacionadas con las inundaciones se produjeron cuando conductores manejaron sus vehículos en calles inundadas.

El peligro no siempre es obvio, pero el riesgo de cruzar una calle inundada es claro. Sólo toman seis pulgadas de agua fluyendo para tumbar a un adulto y causar la pérdida de control de un vehículo. Un pie de agua puede causar que muchos vehículos floten y sólo dos pies de agua pueden llevarse a un vehículo.



Condado Pinal, 2008

Asegure su Propiedad Contra Inundaciones

Una de las maneras más fáciles de protegerse contra inundación es obteniendo el seguro contra inundaciones (no se olvide de la cobertura de contenidos). El seguro contra inundaciones también está disponible para las personas que alquilan viviendas ubicadas dentro de los valles de inundación. Y



recuerde, la mayoría de las pólizas de seguro de vivienda no cubren los daños ocasionados por inundaciones. Las ayudas financieras por parte del gobierno para ayudar a recuperarse de una inundación no siempre están disponibles, y si están, por lo general es en forma de préstamo que hay que repagar. Solo el seguro de inundación cubrirá el costo de la recuperación después de un desastre de inundación.

Los seguro contra Inundaciones se vende a través del Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones y se puede obtener en la mayoría de las compañías de seguros. Póngase en contacto con su agente de seguros hoy o visita. <http://www.floodsmart.gov/> para más información.

Construir con Responsabilidad: Desarrollo en Área de Inundación, Requisito de Permisos

El Distrito de Control de Inundaciones del Condado Pinal se esfuerza para regular la construcción segura en áreas de riesgo de inundación. Siguiendo algunas pautas simples y respetando el medio ambiente y los derechos de propiedad de otros, podemos construir viviendas y estructuras que sobreviven a las tormentas de lluvia reduciendo susceptibilidad a las inundaciones. Nuestro objetivo es reducir al mínimo la pérdida de vidas y propiedades por inundaciones mediante la regulación de desarrollos en áreas susceptibles a inundación y la adhesión a las disposiciones de la ley. Es por ello que los desarrollos en valles de inundación requieren un permiso de uso de los valle de inundación. Éstos son algunos consejos útiles si usted está considerando un proyecto de construcción en un valle de inundación:

- Antes de invertir dinero en los planos o materiales de construcción póngase en contacto con nosotros al 520-866-6411 o floodcontrol@pinalcountyaz.gov y averigüe las condiciones que necesita cumplir específicamente para su proyecto.
- Estructuras nuevas deben ser elevadas por lo menos un pie por encima del nivel de la inundación en la ubicación propuesta para su construcción. El nivel de inundación también se conoce como el "básico nivel de inundación" y a veces se muestra en los mapas de Tarifas de Seguros de Inundación. Dependiendo de su ubicación dentro de los valles de inundación, el nivel de inundación podría ser cualquiera desde seis pulgadas a varios pies de profundidad.
- Una adición o mejora de un inmueble existente que se encuentra en un valle de inundación se puede permitir si el costo de las mejoras son menos de el 50 % de el valor de mercado del inmueble existente, sin incluir el valor del terreno. También puede ser permitido si se puede demostrar que la estructura actual ya cumple con las regulaciones de valles de inundación del Condado Pinal.
- Para obtener más información sobre cómo solicitar un permiso de uso de valles de inundación, visite nuestra pagina web en: <http://pinalcountyaz.gov/Departments/PublicWorks/FloodControlDistrict/Floodplain/Pages/Apply.aspx>

Cómo proteger su propiedad Contra el Riesgo de Inundación

Después de aprender acerca de su riesgo de inundaciones y obtener seguro contra inundaciones, hay varias maneras en que usted puede proteger su propiedad contra inundaciones. El Distrito de Control de Inundaciones del Condado Pinal recomienda los siguientes sugerencias:



Eloy, Condado Pinal

- Aunque no siempre es práctico, considere la posibilidad de elevar las edificaciones existentes sobre el nivel de inundación prevista en la propiedad.
- Obtenga un permiso de uso de valle de inundación para nivelar su lote y ayudar a drenar el agua de lluvia fuera de las edificaciones. Esto funciona mejor si el lote es grande, si el nivel de inundación no es demasiado profundo y si los cambios no afectan a otras propiedades.
- Mantenga los caudales naturales limpios. No tire basura, material de relleno, o exceso de vegetación en el curso de agua. Esto no es ilegal, sino que también aumenta su riesgo de inundaciones. Materiales botados en los caudales pueden constreñir los flujos de recaudación aumentando el nivel de inundación y la velocidad de estos flujos. Residuos sueltos también se puede lavar aguas abajo donde pueden bloquear alcantarillas y causar daños a la infraestructura pública.
- Considere la posibilidad de impermeabilizar sus estructuras. Impermeabilice sus paredes e instale recintos herméticos enfrente de las entrada . Esto no se recomienda para las casas con sótanos o si el nivel de inundación excediera de dos pies de profundidad.

Para mas información acerca de la protección de su propiedad contra inundaciones, visite la pagina de web de FEMA aquí: <http://www.ready.gov/floods>

Sistemas Sépticos y Valles de Inundación

- ¿Sabías que los sistemas sépticos ubicados dentro de áreas propensas a inundaciones pueden dejar de funcionar durante y después de una inundación? Cuando un campo de drenaje ha sido super - saturado por la lluvia o por el aumento del nivel de agua, la infiltración del efluente que sale del tanque se puede reducir de manera significativamente. Los tanques que no estén adecuadamente sellados también pueden ser infiltrados por el flujo que puede causar la obstrucción de las tuberías de filtración. En ambos casos, la primera indicación de que hay un problema es por lo general que los inodoros no funcionan correctamente. Las aguas negras también se puede desbordar primero en las duchas y tinas ya que son generalmente ubicados en los puntos más bajos de las edificaciones. Aquí hay algunos pasos comunes que usted puede tomar para reducir o eliminar los problemas asociados con un sistema séptico inundado:
- Instale una válvula anti-flujo en las tuberías que conducen a la fosa séptica así alcantarillado no podrá regresar a su casa durante una inundación.
- Selle todos los orificios de acceso y cámaras de limpiezas que podría permitir la entrada aguas de lluvia al tanque.
- Construir un pequeño montículo de tierra por encima del campo de drenaje para dirigir el flujo de agua de lluvia y escorrentía superficial fuera de la zona.

Para obtener más información acerca de este tema, visite la página web de la Agencia de Protección Ambiental aquí: <http://water.epa.gov/drink/emmerprep/flood/septicystems.cfm>

Preocupado por las Inundaciones en su Propiedad?

El Distrito de Control de Inundaciones del Condado Pinal tiene actualmente cinco Administradores de Valles de Inundación Certificados (CFM®) en el personal con un total de experiencia combinado de 30 años en el campo de manejo de inundación que están listos para ayudarle. Podemos contestar preguntas, proporcionar asesoramiento para edificar, y realizar inspecciones sobre el terreno para identificar áreas con problemas de drenaje.

Protección de Valles de Inundación Naturales



Vado de McClellan, Condado Pinal

Los valles de inundación son una parte natural del ecosistema y sirven muchas funciones. Además de proporcionar un hábitat para muchas de las especies de plantas y animales nativos del Condado Pinal, los avalles de inundación también tienen beneficios directos a los seres humanos. La vegetación que frecuentemente se encuentra en los valles de inundación puede actuar como un medio

natural de control de la erosión que estabiliza la tierra mantenimiento la topografía del terreno. Los Valles de inundación naturales también absorben más agua de lluvia que la tierra árida reduciendo así el impacto a la propiedad de aguas abajo. Entonces, ¿cómo puede usted hacer su parte para ayudar a proteger y preservar los valles de inundación naturales del Condado de Pinal? Estas son algunas sugerencias:

- Utilice técnicas de construcción de bajo impacto que eviten la destrucción de medio ambiente natural.
- Considere construir afuera de los valles de inundación.
- Administre su agua de lluvia y evite que aceites y productos químicos entren al valle de inundación.
- Mantenga los caudales de agua naturales limpios de basura y desperdicios. No bote basura en los valles de inundación.
- Plantar árboles y arbustos en su propiedad para mejorar el valle de inundación.

Para más información sobre las funciones naturales y beneficiosos de los valles de inundación, aquí hay un enlace a un artículo elaborado por la Asociación de Administradores de Valles de Inundación de los Estados (ASFPM): http://www.floods.org/PDF/WhitePaper/ASFPM_NBF_White_Paper_0908.pdf

Información Del Contacto

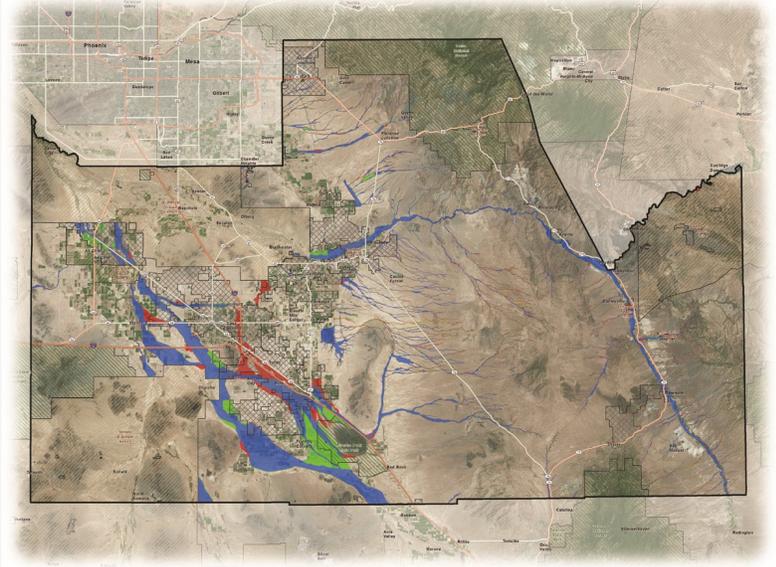
Distrito de Control de Inundaciones del Condado Pinal
31 North Pinal Street, Building F
PO Box 727
Florence, AZ 85132

Teléfono: 520-866-6411
Centro de Contacto: 520-509-3555
Gratuito: 888-431-1311
Fax: 520-866-6511
Correo Electrónico: FloodControl@pinalcountyaz.gov

Web: www.pinalcountyaz.gov

Realidades y Figuras de Valles de Inundación

- Inundación es el desastre natural más común y generalizado ocurren en todos los 50 estados. En los últimos 5 años, todos los 50 estados han sufrido inundaciones.
- 90 % de todos los desastres naturales - declarados por el presidente estadounidenses implicaron inundaciones.
- Una casa que se encuentra en una valle de inundación de 100 años tiene una probabilidad del 26% de ser inundadas durante el termino de una hipoteca de 30 años.
- 25 % de todas las reclamaciones de seguros contra inundaciones son de propiedades que no se encuentran en las zona de alto riesgo identificadas por FEMA en los mapas de Tasas de Seguro Contra Inundaciones.
- Arizona ha tenido más de 3,940 pérdidas por inundación un total de más de \$ 33.2 millones de dólares en reclamaciones de seguros desde 1978.
- En Estados Unidos, las inundaciones matan a aproximadamente 140 personas cada año y causan más de \$6 billones de dólares en daños a la propiedad anualmente.
- A partir del 1 de mayo del 2015 el Condado de Pinal es participante en el Sistema de Clasificación de la Comunidad. Esto significa que los residentes que viven en las áreas no incorporadas del Condado de Pinal pueden recibir descuentos en su póliza de seguro contra inundaciones.
- Si usted vive debajo de una presa o cerca de un dique, usted debe considerar la compra de un seguro contra inundaciones . Estas estructuras hechas por el hombre no son rival para la Madre Naturaleza. Hay más de 25 de estas estructuras en el Condado y en las cuencas del Condado.



Pinal County Flood Control District
 PO Box 727
 Florence, AZ 85132

